



R 210-155057



Product: Bluetooth Earphone  
Model number: AG-TWS09R  
FCC ID: 2AX2R-TWS09R

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

# COTSUBU

User's Manual

取扱説明書

使用说明书





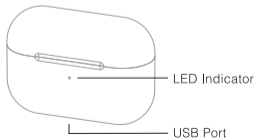
Main units



Charging case

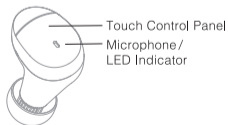
User's manual  
(warranty card included)

SS S M

Ear tips  
(final TYPE E for  
truly wireless earphones)USB Type-C  
charging cable

LED Indicator

USB Port



Touch Control Panel

Microphone/  
LED Indicator

Charging the charging case:

Connect the accessory USB charging cable (C) connector to the USB port on the charging case and connect the USB (A) connector to an electrical appliance or adapter with the same shape of connector and the internal battery within the charging case will begin to charge. While charging, the LED indicator light of the charging case will flash/lights up in a different color depending on the battery power level of the charging case as shown in the table below.



Battery Remaining	LED indicator of the charging case
0 ~ 10%	Yellow LED flashes slowly
10 ~ 99%	Green LED flashes slowly
100%	Green LED lights up

Charging the earphones:

Insert the earphone units into the charging case and close the charging case, the earphone units will start charging. Once the charging case is closed, the LED indicator light of the charging case will light up in a different color depending on the battery power level of the charging case as shown in the table below.

Battery Remaining	LED indicator of the charging case
0 ~ 10%	Yellow LED lights up for 2 seconds
10 ~ 100%	Green LED lights up for 2 seconds

## Turning on the earphones



After charging, open the charging case and the power of the earphones will automatically switch ON. When the LED indicator of the earphones lights up red for 3 seconds, the power is ON. (When the earphones are fully charged, the LED indicator of the earphones lights up green for 1 second then turns into red for 3 seconds)

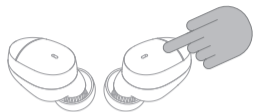
When the charging case is opened, the LED indicator light of the charging case will light up in a different color depending on the battery power level of the charging case as shown in the table below.



When the power is OFF, tap the touch control panel one time and the power will turn ON.

Battery Remaining	LED indicator of the charging case
0 ~ 10%	Yellow LED lights up for 10 seconds
10 ~ 100%	Green LED lights up for 10 seconds

## Turning off the earphones



Touch and hold the touch control panel for about 3 seconds until two types of beep sound emanate, and the power will switch OFF.



When the charging case is adequately charged, returning the earphones to the charging case and closing the charging case will automatically switch the power OFF and charging will begin. The LED indicator light of the charging case will light up in a different color depending on the power level of the battery as shown in the table below.

Battery Remaining	LED indicator of the charging case
0 ~ 10%	Yellow LED lights up for 2 seconds
10 ~ 100%	Green LED lights up for 2 seconds

## Performing device pairing

To connect to your smartphone or other device initially, it is necessary to perform pairing. For devices which have already completed pairing, a connection will automatically be established the next time the power is switched ON.



The first time the earphones are used:

1. Open the charging case, the LED indicator on the earphones will light up in red for 3 seconds and the power will automatically switch ON. Then, they will automatically switch to the pairing mode with the LED indicator on both sides of the earphone flashes between green and red.
2. Switch the Bluetooth function on the smartphone or other device ON and select [COTSUBU] once it appears on the display. When [COTSUBU Connected] appears on the display of the device being connected, pairing has been completed.

To reestablish pairing or to perform pairing with a second or subsequent devices:

1. Before performing pairing with a new device, please disconnect the device to which it has already been paired or switch the Bluetooth function OFF on the device to which it has already been paired.
2. Open the charging case, the LED indicator on the earphones will light up in red for 3 seconds and the power will automatically switch ON. Then, they will automatically switch to the pairing mode with the LED indicator on both sides of the earphone flashes between green and red.
3. Switch the Bluetooth function on the smartphone or other device ON and select [COTSUBU] once it appears on the display. When [COTSUBU Connected] appears on the display of the device being connected, pairing has been completed.

## Operation of Touch Control Panel

		L	R
Music	Playback	Tap 1 time	
	Pause	Tap 1 time	
	Next Track	—	Touch and hold until beep sound emanates
	Previous Track	Touch and hold until beep sound emanates	—
	Raise Sound Volume	Tap 2 times	—
	Lower Sound Volume	—	Tap 2 times
Incoming Calls	Receive Call	Tap 1 time	
	End Call	Tap 1 time or return the earphones to the charging case and close the case	
	Refuse Call	Tap 2 times	
Siri/ Google Assistant	Initialize	Tap 2 times (Only while music playback is stopped) *	

\* Depending on the device to which connected, this function may not be available.



## Factory reset method

---

When pairing has not been successfully completed or unexpected error has occurred, please perform the factory reset by the following procedures stated below. Once the factory reset is completed, please attempt another pairing operation.

1. Insert the left and right earphones into an adequately charged charging case then touch and hold the touch control panel on both sides simultaneously for 10 or more seconds. When the LED indicator of both sides light up in green, release the fingers off from the touch control panel.
2. After a certain amount of time, the earphones will automatically switch to the pairing mode with the smartphone or other device with the LED indicator on both sides of the earphone flashes between green and red. In this situation, the factory reset has been completed.
3. When the factory reset is completed, the earphones will be in the factory default state with all the previous pairing information with the smartphone or other device being deleted. Please try to perform the pairing again.

## About the ear tips

---

When bass is difficult to hear and high range sound jars the ear, there is a possibility that the ear tip fit is not appropriate. In order to enjoy music in accordance with the design of the earphone, it is important that the ear tip fits properly and there is a means of sealing the ear canal. In order to achieve the proper fit, please try the following method:

- If there is any fitting discomfort with the default ear tips, please try with S or SS ear tips.
- Some users might have different ear canal sizes for the left and right ears. To achieve perfect fitting on both ears, please also try pairing ear tips with different sizes for left and right.

## Points of Caution

---

- There is a risk of permanent hearing loss from extended use at excessive sound volumes. Please do not exceed 40 hours use per week at a sound volume of 80 dB(A) or 5 hours per week at a volume of 89 dB(A).
- To avoid electromagnetic interference, please refrain from use in places in which the use of electronic devices is prohibited.
- If you are using a pacemaker or other electronic medical device, please consult your physician before using this product.
- This product contains small parts that may be hazardous to children, so please store in a place that is out of the reach of children.
- Please do not subject to strong shocks or apply excessive force. Damage from abnormal use is not covered by the warranty. To prevent damage, please store the earphones inside the case in an appropriate location.
- Causing damage to the circuits may result in fire or electrical shock, so please do not attempt to disassemble this product.
- Please keep this product away from water or other liquids that may cause shorts or other damage.
- Please do not attempt to repair this product yourself as unauthorized attempts at repair may void the product warranty.
- Never use earphones when operating a bicycle, automobile, motorcycle or other motor vehicle as this is a cause of traffic accidents and there is a risk of serious consequences. Even when not driving, please do not use at railroad crossings, traffic intersections and other environments where there is a danger in the inability to hear surrounding sounds.
- This product may be damaged if it is placed in locations where the environment is subject to excessive direct sunlight, humidity, dust and other contaminants.
- Always keep the charging terminals clean. Dirt and dust adhered to the metal charging points of the earphones or the pins of the charging case might cause short-circuit, burn, or fire.

Troubleshooting: When you think, "Is it broken?" \_\_\_\_\_

Problem	Cause	Remedy
Earphones will not turn ON	(Immediately after purchasing) Battery charge is low	For safety of transportation from overseas, laws and regulations do not allow the internal battery to be fully charged at the time of shipping. For that reason, voltage may fall below the level required for operation at the time the customer opens the package. Fully charging the battery before use may relieve this inconvenience. Please refer to "Power/Charging" on P.3 regarding the method for charging.
	Earphone batteries are depleted	Please return the earphones into the charging case and close the case to charge them. (In case the charge in the charging case has run out, please charge the charging case first.) Please refer to "Power/Charging" on P.3 regarding the method for charging.
	The touch control panel has not been touched for adequate time	Please touch and hold the touch control panel until the power supply turns ON. Please refer to "Turning on the earphones" on P.4 regarding the method for turning the earphones ON.
Earphones will not turn OFF	An error has occurred due to improper operation	In some cases, performing a reset operation may fix the problem. Please refer to "Factory reset method" on P.8 regarding the reset method.
	The touch control panel has not been touched for adequate time	Please touch and hold the touch control panel until the power supply turns OFF. Please refer to "Turning off the earphones" on P.5 regarding the method for turning the earphones OFF.

Troubleshooting: When you think, "Is it broken?" \_\_\_\_\_

Problem	Cause	Remedy
Earphones will not turn OFF	Charging case battery charge is low	Normally, if the earphones are returned to an adequately charged case and have the case closed, the earphones will automatically turn OFF. If the earphones do not turn OFF, the battery power level of the charging case might be too low. Please try again after charging the charging case. Please refer to "Power/Charging" on P.3 regarding the method for charging.
	Using ear tips other than those included as accessories	Normally, if the earphones are returned to an adequately charged case and have the case closed, the earphones will automatically turn OFF. However, if ear tips other than those included as accessories are used, there are cases in which they may interfere with the charging case and cause the earphones could not be turned OFF. Please check to see whether the earphones turn OFF by using original ear tips.
Earphones cannot be charged	Metal contacts on earphone is not touching the pins on the charging case	Please ensure that the metal contacts are touching the pins on the charging case.
	Charging case battery charge is low	Normally, if the earphones are returned to an adequately charged case and have the case closed, the earphones will automatically turn OFF and start being charged. If the charging does not start, the battery power level of the charging case might be too low. Please try again after charging the charging case. Please refer to "Power/Charging" on P.3 regarding the method for charging.
	The lid of the charging case is not properly closed	Charging will not start if the lid is not properly closed after the earphones are returned to the case. Please check if the lid of the case is properly closed.

Troubleshooting: When you think, "Is it broken?" \_\_\_\_\_

Problem	Cause	Remedy
Earphones cannot be charged	Using ear tips other than an accessory	Normally, if the earphones are returned to an adequately charged case and have the case closed, the earphones will automatically turn OFF and start being charged. However, if ear tips other than those included as accessories are used, there are cases in which they may interfere with the charging case and cause the earphones could not be turned OFF. Please check to see whether the earphones turn OFF by using original ear tips.
Touch sensor is not functioning	The touch control panel section has become soiled or wet	In case the touch control panel section has become soiled or wet, the touch control panel may not function properly, and it may not be possible to operate the earphones. Please wipe the touch control panel section with a soft, dry cloth to remove stains or moisture.
While playing music, sound (connection) is interrupted	Unstable connection caused by interference from external factor	Bluetooth communicates using the 2.4GHz band. This band is used by other wireless standards such as Wi-Fi, etc., and so there is a possibility of receiving interference. Moreover, this 2.4GHz band does not penetrate liquids. There is impact from humidity and rain, and the human body also contains liquid, so there are individual differences in connectivity. Furthermore, it depends on the specifications of smartphones and other devices. For that reason, switching OFF unused Wi-Fi/Bluetooth settings on surrounding devices, etc. is a countermeasure. While outside, there is a possibility that moving a smartphone from inside a bag to a breast pocket, etc. or otherwise reducing the distance between devices may improve the connection status.

Troubleshooting: When you think, "Is it broken?" \_\_\_\_\_

Problem	Cause	Remedy
Earphones cannot be detected / paired	Earphones are not in the pairing mode	In some cases, performing a reset operation may fix the problem. Please refer to "Factory reset method" on P.8.
	Has automatically been connected to a previously connected device	Please try performing the pairing operation again after having deleted the pairing information from a previously paired device.
In case it takes time to charge	The output of the USB adapter being used for charging is low	In case you are using the USB port on a PC, etc., there are cases in which the output is low and it may take more time to charge than the publicly listed value. As such, please use a 5V/1A USB adapter when charging this product.
Sound only comes out from one side	The left/right earphone pairing has been released	In some cases, performing a reset operation may fix the problem. Please refer to "Factory reset method" on P.8
	The battery of one side of the earphones has depleted	Please return the earphone into the adequately charged charging case and close the case to charge it. Please refer to "Power/Charging" on P.3 regarding the method for charging.
Battery consumption is fast for one side of the earphones only	Based on the design specification, one side is the parent and the other side is the child, so the burden between left and right is different	Under the specification for Bluetooth earphones, communication generally takes place with one side as the parent and the other as the child. As such, the child only communicates with the parent, but the parent communicates with the smartphone or other device and communicates with the child as well, and so there is a difference in the level of burden borne by the left and right earphone. As a result, a difference in the battery consumption between the left and right may occur.

## Maintenance

---

Gently remove any build-up from the mesh filter with the tip of a toothpick. Please take care to ensure that no foreign particles fall inside when doing so.



## Warranty and after service

---

The warranty for this product is valid for 1 year from the date of purchase. During the warranty period, we will repair the product based on the provisions below. The warranty is only valid in the country in which the product was purchased. Please contact the store you purchased the product from regarding questions pertaining to repairs.

1. During the warranty period, we will repair the product free of charge if the product failed even though it was used in accordance with the instructions in the user's manual and the point of caution sections.
2. In the following cases, repairs to the product will be subject to a fee even during the warranty period:
  - (1) The necessary documentation noted in the warranty card is not complete.
  - (2) The product is identified to be modified, disassembled, or repaired by a third party or customer other than our company or our authorized organizations.
  - (3) The earphones were subjected to a strong impact or were allowed to get wet. Product failure resulting from an excessive use of force on the product.
  - (4) Failure of the product or damage caused as a result of fire, earthquake, storm or flood damage, lightning strike or other natural disaster.
  - (5) Repair of scratches on the surface of the housing or repair of the housing itself.

Manufacturer:

final Inc.  
3-12-7 Kitakase, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,  
Kanagawa 212-0057, Japan

\* There is a possibility of a change in the specification, so please scan this QR code for the latest user's manual.



The logo for 'ag' in a stylized, lowercase font, positioned above a horizontal line.

# Warranty Card

---

This card is necessary in the event that the warranty is utilized. Please store this card along with a receipt or other documentation showing the date of purchase in a safe place to be produced in the event that the warranty is utilized. Please refer to the manual for the provisions of the warranty.



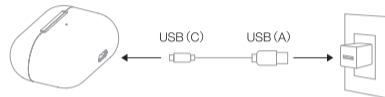
## 各部の名称



## 充電する

充電ケースを充電する：

付属の充電用ケーブルUSB(C)コネクタを充電ケースのUSBポートに接続し、USB(A)コネクタを同形状のコネクタを有する電子機器やアダプターに接続すると充電ケースの充電が開始されます。充電中は充電ケースのLEDインジケータが電池残量に応じて、下表のように点灯/点滅します。



電池残量	充電ケースのLEDインジケータ
0～10%	黄色のLEDがゆっくり点滅
10～99%	緑のLEDがゆっくり点滅
100%	緑のLEDが点灯

イヤホンを充電する：

充電ケースに本機を装着してふたを閉めると、充電が開始されます。この時、充電ケースの電池残量に応じてLEDインジケータが下表のように点灯します。

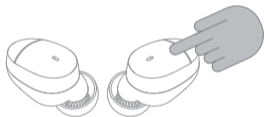
※充電ケースのLEDインジケータが黄色(電池残量10%以下)に点灯した場合は、早めに充電ケースを充電してください。

電池残量	充電ケースのLEDインジケータ
0～10%	黄色のLEDが約2秒間点灯
10～100%	緑のLEDが約2秒間点灯

## 電源をONする



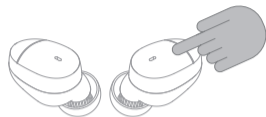
充電後、充電ケースのふたを開けると、自動的にイヤホンの電源がONになります。イヤホンのLEDインジケータが約3秒間赤く点灯すると電源がONになっています。（イヤホンが満充電の場合、イヤホンのLEDインジケータは約1秒緑に点灯してから約3秒赤く点灯します。）この時、充電ケースの電池残量に応じてLEDインジケータが下表のように点灯します。



電源がOFFになっている場合、タッチセンサーを1回タップすると電源がONになります。

電池残量	充電ケースのLEDインジケータ
0～10%	黄色のLEDが約10秒間点灯
10～100%	緑のLEDが約10秒間点灯

## 電源をOFFする



タッチセンサーに約3秒間、2種類の電子音が鳴るまで触れ続けると、電源がOFFになります。



充電ケースの電池残量が十分な場合、イヤホンを充電ケースに戻してふたを閉めると、自動で電源がOFFになり、充電が開始されます。この時、充電ケースの電池残量に応じてLEDインジケータが下表のように点灯します。

電池残量	充電ケースのLEDインジケータ
0～10%	黄色のLEDが約2秒間点灯
10～100%	緑のLEDが約2秒間点灯

お手持ちのスマートホン等の機器と初めて接続する場合は、ペアリングを行う必要があります。次回イヤホンの電源をONにすると、前回接続していた機器に自動的に接続されます。



本機を初めてご使用になる場合：

1. 充電ケースのふたを開けると、イヤホンのLEDインジケータが約3秒間赤く点灯し、自動的に電源がONになった後、ペアリングモードに移行します。このとき、どちらか片側のLEDインジケータが緑・赤に交互点滅します。
2. スマートホン等のBluetooth機能をONにし、画面に「COTSUBU」が表示されたら選択します。接続する機器の画面に、「COTSUBU」と表示されましたらペアリングは完了です。

ペアリングをやり直す場合・2台目以降の機器とペアリングする場合：

1. 新たにスマートホン等の機器とのペアリングを行なう前に、既にペアリングされているスマートホン等の機器との接続をお切りいただくか、既にペアリングされている機器のBluetooth機能をOFFにしてください。
2. 充電ケースのふたを開けると、イヤホンのLEDインジケータが約3秒間赤く点灯し、自動的に電源がONになった後、ペアリングモードに移行します。このとき、どちらか片側のLEDインジケータが緑・赤に交互点滅します。
3. スマートホン等のBluetooth機能をONにし、画面に「COTSUBU」が表示されたら選択します。接続する機器の画面に、「COTSUBU」と表示されましたらペアリングは完了です。

		L	R
音楽	再生	1回タップする	
	一時停止	1回タップする	
	次の曲へ	—	電子音が鳴るまで触れたままにする
	前の曲へ	電子音が鳴るまで触れたままにする	—
	音量を上げる	2回タップする	—
	音量を下げる	—	2回タップする
着信	着信受話	1回タップする	
	通話終了	1回タップする、または充電ケースに入れてふたを閉める	
	着信拒否	2回タップする	
Siri/ Googleアシスタント	起動する	2回タップする(音楽停止状態のみ)※	

※接続する機器によっては、機能しない場合があります。

## リセット方法について

ペアリングがうまくいかなかった場合や、予期せぬエラーが発生して正しく動作しない場合は、下記の手順でイヤホン本体がリセットされます。リセット完了後、再度ペアリング操作をお試しください。

1. 電池残量が十分な充電ケースに左右のイヤホンを入れた状態で両方のイヤホンのタッチセンサーに同時に10秒以上触れ続け、両側のLEDインジケーターが緑に点灯したら離します。
2. 一定時間経つと自動的にスマートホン等の機器とのペアリングモードに移行し、片側のイヤホンのLEDインジケーターが緑と赤に交互点滅します。この状態でリセットが完了です。
3. リセットが完了すると、工場出荷時の状態となり、イヤホン側に記憶されていたスマートホン等の機器とのペアリング情報も削除されます。本機ペアリング情報の削除を確認したうえ、再度ペアリングをやり直してください。

## イヤピースについて

低音を感じにくい、高い音が耳障りに感じる場合は、イヤピースの装着が合っていない可能性があります。イヤホンを設計通りの音質で楽しむためには、イヤピースを正しく装着し、耳道内が密閉された状態で使用することが重要です。正しく装着するために下記の方法をお試しください。

- ・装着に違和感を感じる場合には、SサイズやSSサイズも試してみる。
- ・耳道の大きさは同じ人でも左右で異なりますので、左右で異なるサイズのイヤピースを試してみる。

## 注意事項

- ・長期にわたる過剰な音量での使用は永久的な難聴を招く恐れがあります。80 dB (A)の音量で40時間/週、89 dB (A)の音量で5時間/週を超えないようにしてください。
- ・電磁妨害を防ぐために、電子機器の使用が禁止されている場所での使用は避けてください。
- ・ペースメーカー等電子医療機器を使用している場合、本製品を使用する前に医師にご相談ください。
- ・本製品には小さな部品があり、子供に危険を及ぼす可能性があるため、子供の手の届かないところで保管してください。
- ・強い衝撃を与えたり、無理な力を加えたりしないでください。異常な使用状況下での故障は保証の対象外となります。破損を防ぐために、ケースの適切な位置にイヤホンを収納してください。
- ・回路故障を引き起こし、火災や感電の原因になりますので、本製品を分解しないでください。
- ・ショートや故障の原因となりますので、水などの液体に濡らさないでください。
- ・ご自分で本製品を修理しないでください。不正な修理がなされた場合、製品保証が無効になる可能性があります。
- ・自転車や自動車、オートバイなどを運転しながらのイヤホンの使用は絶対に避けてください。交通事故を引き起こす原因となり、重大な結果を引き起こす恐れがあります。運転以外であっても、踏切や交差点他、周囲の音が聞こえないと危険な環境では、ご使用にならないでください。
- ・直射日光の当たる場所、湿気、埃等の多い環境に放置すると、故障の原因となります。
- ・イヤホンの金属接点及び充電ケースのピンの汚れやホコリ等を定期的に取り除き、異物が付着することのないようにしてください。感電や本体の異常な発熱の恐れがあります。



問題点	原因	対処法
イヤホンの電源がONにならない	(ご購入直後の場合) 電池残量が少ない	内蔵バッテリーは、海外からの輸送の安全のため、法令に基づき工場出荷時にフル充電にすることができません。そのため、お客様が開封された際に動作に必要な電圧を下回ることがございます。ご使用前にフル充電してください。充電方法について詳しくは、P.17の「充電する」をご確認ください。
	イヤホンの電池切れ	イヤホンを充電ケースに入れてふたを閉めて充電してください。(充電ケースも充電切れの場合、まずは充電ケースを充電してください) 充電方法について詳しくは、P.17の「充電する」をご確認ください。
	タッチセンサーに十分な時間触れていない	タッチセンサーに電源がONになるまで触れ続けてください。電源をONにする方法について詳しくは、P.18の「電源をONする」をご確認ください。
イヤホンの電源がOFFにならない	誤操作のためエラーが発生している	リセット操作を行なうことで改善する場合がございます。リセット方法について詳しくは、P.22の「リセット方法について」をご確認ください。
	タッチセンサーに十分な時間触れていない	タッチセンサーに電源がOFFになるまで触れ続けてください。電源をOFFにする方法について詳しくは、P.19の「電源をOFFする」をご確認ください。
	(充電ケースにイヤホンを入れても、イヤホンの電源がOFFにならない場合) 充電ケースの電池残量が少ない	通常、電池残量が十分な充電ケースにイヤホンを収納してふたを閉めると、イヤホンの電源が自動でOFFになりますが、OFFにならない場合、充電ケース自体の電池残量が十分でない場合がございます。充電ケースを充電した後に、再度お試しください。充電方法については、P.17の「充電する」をご確認ください。

問題点	原因	対処法
イヤホンの電源がOFFにならない	(充電ケースにイヤホンを入れても、イヤホンの電源がOFFにならない場合) 付属品以外のイヤークービスを使用している	通常、電池残量が十分な充電ケースにイヤホンを収納してふたを閉めると、イヤホンの電源が自動でOFFになり、イヤホンの充電が開始されますが、付属品以外のイヤークービスをご使用の場合、充電ケースに干渉して充電が満足にできず、電源がOFFにならない場合がございます。付属品のイヤークービスで正常に動作するかご確認ください。
イヤホンが充電できない	イヤホンの金属接点が充電ケースのピンと接触していない	金属接点と充電ケースのピンとの接触具合が十分であることをご確認ください。
	充電ケースの電池残量が少ない	通常、電池残量が十分な充電ケースにイヤホンを収納してふたを閉めると、イヤホンの電源が自動でOFFになり、イヤホンの充電が開始されますが、開始されない場合、充電ケース自体の電池残量が十分でない場合がございます。充電ケースを充電した後に、再度お試しください。充電方法について詳しくは、P.17の「充電する」をご確認ください。
	付属品以外のイヤークービスを使用している	通常、電池残量が十分な充電ケースにイヤホンを収納してふたを閉めると、イヤホンの電源が自動でOFFになり、イヤホンの充電が開始されますが、付属品以外のイヤークービスをご使用の場合、充電ケースに干渉して充電が満足にできず、電源がOFFにならない場合がございます。付属品のイヤークービスで正常に動作するかご確認ください。
充電ケースのふたを閉めていない	充電ケースにイヤホンを収納した状態でふたが閉まっていない場合、イヤホンの充電が開始されません。充電ケースのふたがきちんと閉まっているかご確認ください。	

問題点	原因	対処法
イヤホンの検索/ ペアリングが できない	イヤホンがペアリング 状態にならない	リセット操作を行なうことで改善する場合がございます。リセット方法について詳しくは、P.22の「リセット方法について」をご確認ください。
	(一度ペアリングを 行なった場合) 以前接続した機器に 自動的に接続されている	以前ペアリングされた機器のペアリング情報を削除してから、再度ペアリング操作を行なってください。
音楽再生中に 音(接続)が 途切れる	外的要因により干渉を 受け、接続状況に 影響が出ている。	Bluetoothは、2.4GHzの帯域を使って通信を行なっております。この帯域は、Wi-Fiなどさまざまな無線規格で使われておりますので、それらの干渉を受ける可能性がございます。また、この2.4GHz帯は水分を貫通しません。湿度や雨天による影響や、人体も水分ですので、接続性に個人差がございます。さらにスマートフォン等の機器のスペックにも依存いたします。そのため、ご自宅では周囲の使用していないWi-Fi/Bluetoothの設定をOFFにする等が対策となります。外出中であれば、鞆の中のスマートフォン等の機器を胸ポケットに移動させる等、機器同士の距離を近づけることで接続状況が改善される可能性がございます。
片側しか 音が出ない	左右間のイヤホンの ペアリングが 解除されている	リセット操作を行なうことで改善する場合がございます。リセット方法について詳しくは、P.22の「リセット方法について」をご確認ください。
	片側のイヤホン の電池が切れている	電池残量が十分な充電ケースにイヤホンを取納してふたを閉めてイヤホン本体を充電してください。充電方法について詳しくは、P.17の「充電する」をご確認ください。

問題点	原因	対処法
イヤホンの 片方だけ 電池消費が早い	仕様上、片方が親機、 もう一方が子機となり、 左右間で負荷が異なる	Bluetoothイヤホンはその仕様上、一般的に片方が親機、もう一方が子機となっており、子機側のイヤホンは親機との通信のみ、親機側は子機との通信に加え、スマートフォン等の機器とも通信を行っております。そのため、それぞれの負荷量が異なるため、電池消費にも差が生じる場合がございます。
充電に時間が 掛かる	充電に使用している USBアダプターの 出力が低い	PC等のUSBポートをご使用いただいている場合、出力が低く、公称値よりも充電に時間が掛かる場合がございます。そのため、本製品を充電される際は、5V/1AのUSBアダプターをご使用ください。
タッチセンサーが 機能しない	タッチセンサー部に 汚れ・水滴等が 付着している	タッチセンサー部に汚れや水滴が付着している場合、タッチセンサーが正常に機能せず、イヤホンの操作ができない場合がございます。タッチセンサー部を乾いた柔らかい布で拭き、汚れや水滴を取り除いてください。

## メンテナンス

メッシュフィルターに付着したゴミは、爪楊枝の先端にゴミを付着させるかたちでやさしく取り除いてください。内部にゴミが落下しないように、気を付けて作業してください。



## 保証とアフターサービス

本製品の保証期間はご購入日より1年間です。保証期間中は以下の保証規定に基づき修理致します。保証はご購入頂いた国でのみ有効です。修理のお申込は弊社WEBサイトの「SUPPORT」ページの「修理申込フォーム」より行なってください。居住国以外の国でご購入の場合や保証期間後のサポートについては、弊社WEBサイトの「CONTACT」ページの「お問い合わせフォーム」よりお問い合わせください。

1. 保証期間内に、取扱説明書に記載の警告、注意書きに従った使用状態で故障した場合には、無償修理させていただきます。
2. 保証期間内でも次の場合には、有償で修理させていただきます。
  - (1) 保証書に記載の必要書類が揃っていない場合。
  - (2) 弊社および弊社が指定する機関以外の第三者やお客様により改造、分解、修理がなされた場合。
  - (3) 強い衝撃を与えたり、水に濡らした場合。無理な力がかかるような状況下で起こった故障。
  - (4) 火災、地震、風水害、落雷、その他天変地異などによる故障。
  - (5) 筐体表面の傷の修理、筐体自体の修理。

片耳紛失された場合：

保証期間内に、万が一片耳を紛失された場合は、弊社WEBサイトにて片耳のみの購入が可能です。購入申し込みの際には充電ケースと、残ったもう片側をお送りいただき、新品1セットと有償で交換となります。詳しくは弊社WEBサイトの「SUPPORT」ページをご確認ください。

※製品が生産終了となった場合は、片耳購入サービスを予告なく終了する場合がございます。予めご了承ください。

## お問い合わせ

弊社WEBサイトに表示されております「お困りですか？チャットで質問」アイコンよりお問い合わせいただくか、弊社WEBサイト「CONTACT」ページの「お問い合わせフォーム」よりお問い合わせください。  
a-g-japan.com

株式会社 final  
〒212-0057 神奈川県川崎市幸区北加瀬3-12-7

※仕様変更の可能性がございますので、最新の取扱説明書は弊社WEBサイトをご確認ください。





## 各部位名称



## 充电方式

对充电盒进行充电:

将配件的充电电线 USB-C 型连接头与充电盒上的 USB-C 型插槽接上, 然后再将电线另一端的 USB-A 型连接头与含 USB-A 型插槽的充电器或转换器连接后, 即可为充电盒内的电池进行充电。充电中充电盒的 LED 指示灯会随着电池的电量如下表显示。



電池残量	充电盒的LED指示灯
0 ~ 10%	黄色的LED灯缓慢的闪烁
10 ~ 99%	绿色的LED灯缓慢的闪烁
100%	绿色的LED灯恒亮

对耳机进行充电:

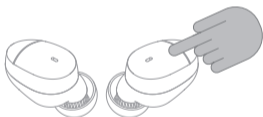
将本机置入充电盒中并阖上盖子后, 开始进行充电。充电盒的LED指示灯显示方式会随电池的电量如下表显示。

※如果充电盒的LED指示灯呈现黄灯(电池残量剩10%以下)缓慢闪烁的情况, 请尽早进行充电。

電池残量	充电盒的LED指示灯
0 ~ 10%	维持黄色的LED灯约2秒
10 ~ 100%	维持绿色的LED灯约2秒

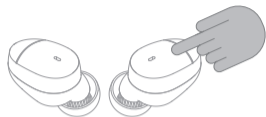


充电后将充电盒的盖子打开，耳机本体电源会自动开启。耳机启动后耳机上的红色LED指示灯将持续约3秒。（在耳机充满电的情况下，耳机的绿色LED指示灯会亮约1秒后变成红灯并维持约3秒。）充电盒的LED指示灯显示方式会随电池的电量如下表显示。



电源关闭的情况下，触碰一下触控感知面板后电源随即会被开启。

電池残量	充电盒的LED指示灯
0 ~ 10 %	维持黄色的LED灯约10秒
10 ~ 100 %	维持绿色的LED灯约10秒



触控感知面板持续触碰维持约3秒后，电源将会随着2种电子音效的响起而被关闭。



充电盒的电池残量足够的情况下，将耳机本体放回到充电盒中并阖上盖子，电源就会自动被关上并开始进行充电。充电盒的LED指示灯显示方式会随电池的电量如下表显示。

電池残量	充电盒的LED指示灯
0 ~ 10 %	维持黄色的LED灯约2秒
10 ~ 100 %	维持绿色的LED灯约2秒

手边的智能手机或其它待连线机器在初次连线状况下需要连线配对。下次当耳机电源启动时，耳机会自动与先前已连线机器自动进行连线。



初次使用本机时：

1. 打开充电盒的盖子会自动开启耳机本体的电源。耳机启动时，LED 指示灯会呈现约 3 秒的红灯并切换成连线配对模式。此时，任一单边的耳机 LED 指示灯会呈现绿色，红色交替闪烁的情况。
2. 开启智能手机或待接机器的蓝牙功能，从单选中选取「COTSUBU」的名称选项。待接机器画面中显示「COTSUBU 已连接」表示配对成功。

连线配对重置时·第 2 台机器进行连线配对的情况：

1. 对新的智能手机或待接机器进行配对前，请切断先前已经完成配对的智能手机等机器的连接，或关闭已经配对完成的机器的蓝牙功能。
2. 打开充电盒的盖子会自动开启耳机本体的电源。耳机启动时，LED 指示灯会呈现约 3 秒的红灯并进入配对模式。此时任一边的 LED 指示灯会呈现绿色，红色交替闪烁的情况。
3. 开启智能手机或待接机器的蓝牙功能，从单选中选取「COTSUBU」的名称选项。待接机器画面中显示「COTSUBU 已连接」表示配对成功。

		L	R
音乐	播放	触碰 1 下	
	暂停	触碰 1 下	
	下一曲	—	持续触碰直到提示音响起
	上一曲	持续触碰直到提示音响起	—
	音量上升	触碰 2 下	—
	音量下降	—	触碰 2 下
来电	接听来电	触碰 1 下	
	结束通话	触碰 1 下或将耳机放回充电盒中并阖上盖子	
	拒接来电	触碰 2 下	
Siri/ Google 语音助理	启动	触碰 2 下 (只在音乐停止播放的状态下)※	

※因连线机种而异，有可能不支援该项功能。

## 重置方法

---

连线配对不顺利时,有无法预期的不良情况发生或无法正常操作的情况下,请照以下方式重置耳机本体。成功重置后,请再次尝试进行连线配对。

1. 将左右无线蓝牙耳机置入电池残余量足够的充电盒中,同时触碰两边耳机的触控感知面板维持约10秒以上,直到LED指示灯熄灭后绿灯信号亮起为止时分开。
2. 一定时间后会自动切换成与智能手机或待连线机器进行连线配对模式。单边耳机的LED指示灯会呈现绿色及红色交互闪烁的状态。表示重置作业已经完成。
3. 重置完成后还原为工场出厂状态,先前耳机端写入的智能手机等机器的配对资讯也被削除。发讯机器本身的配对资讯确认消除后,请再度尝试重新配对。

## 关于耳胶

---

如果有发现低音的呈现不良或高音刺耳的情况,这有可能是耳胶的着装不适当所引起。为了能愉快的体验耳机本身所设计的音质,耳胶正确的着装,以及选择能维持耳道内密闭装态的耳胶尺寸十分重要。

为了达到以上条件最佳的情况,请参考下面的调整方式。

- 如果在佩戴上有不适合的情况,请尝试使用S或SS尺寸。
- 同一个人也是可能有左右耳道尺寸不对称的情况,所以也可以尝试在左右耳使用不同尺寸的耳胶。

## 注意事项

---

- 长时间过大音量下使用,有可能会造成永久性的听觉受损。80 dB(A)的音量使用情况下建议每周不要超过40小时,89 dB(A)的音量使用情况下建议每周不要超过5小时。
- 为了防范电磁波所造成的影响,电子仪器使用禁止的区域,请不要使用。
- 心律调节器等电子医疗仪器佩戴使用中的人,使用本产品前请先与医生讨论及确认。
- 本产品体积较小,为了防范对儿童可能造成的危险,请保管于儿童无法触及的地方。
- 请避免让产品承受强力的冲击或不当外力的负荷。被认定为不正常使用下所产生的损坏,产品将丧失保修。为了避免破损,请将耳机妥善保管于充电盒内规划的位置中。
- 请不要分解本产品,以避免因电路故障所引起的火灾或触电问题。
- 请注意不要让产品受潮或沾到水及液体,以避免短路或故障的发生。
- 请不要尝试自行修理本产品。不当修理的情况下,有可能造成产品保修失效。
- 在驾驶自行车,汽机车等交通工具时,绝对避免同时使用耳机产品,以防范造成交通方面等相关事故发生的严重后果。即使在非驾驶的情况下,也请不要在听不到周围环境声音而容易导致危险的地方使用,如平交道或十字路口等。
- 为了避免造成产品的故障,请不要将产品保存于阳光直射,湿气重或尘埃多的环境下。
- 耳机金属充电端子及充电盒中的充电顶针上,脏污及灰尘请定期进行清理,维持清洁不让异物附着。可能成为导电或产品本身异常发热的原因。

状况	原因	对应方式
耳机电源无法开启	(产品购入第一次使用时) 产品内含电量不足	内藏电池的产品,为了能确保海外运输上的安全性,基于法条规定,不能在满电的状态下进行运送。为此,在开封产品时,产品内电池电量有可能会低于产品作动所需。使用前如果先将产品充满电后再使用,则有可能让该问题得以解决。 关于充电方式,请参阅使用说明书第31页的「充电方式」内容。
	耳机电池没电	请将耳机放入充电盒中并阖上盖子进行充电。(充电盒电量用尽的情况,请先将充电盒充电。) 关于充电方式,请参阅使用说明书第31页的「充电方式」内容。
	对触控感知面板的触碰时间不够	请触碰触控感知面板直到电源确实开启为止。 关于电源的开启方式,请参阅使用说明书第32页的「启动耳机」内容。
耳机电源无法关闭	操作错误所引发的故障情况	有可能经由进行重置设定使问题得以改善。 关于重置设定的方法,请参阅使用说明书第36页「重置方法」的内容。
	对触控感知面板的触碰时间不够	请触碰触控感知面板直到电源确实开启为止。 关于电源的关闭方式,请参阅使用说明书第33页的「关闭耳机」内容。

状况	原因	对应方式
耳机电源无法关闭	(即便是将耳机放入充电盒中,耳机电源仍保持开启的情况) 充电盒的电池电量不足	正常来说,将耳机收入电量足够的充电盒中并阖上盖子,耳机的电源会自动关闭,无法顺利关闭的情况,有可能是因为充电盒的电量不足的关系。请将充电盒充电之后,再度尝试向耳机进行充电。关于充电方法,请参阅使用说明书第31页的「充电方式」内容。
	(即便是将耳机放入充电盒中,耳机电源仍保持开启的情况)使用本产品配件以外的耳胶	正常来说,将耳机收入电量足够的充电盒中,将盖子阖上,耳机就会开始充电,使用本产品附属品以外的耳胶时,充电盒的充电功能可能会受到阻扰,有可能造成充电不足的情况。请更换成本产品附属的耳胶后,再确认是否能正常充电。
耳机无法充电	耳机的金属充电端子与充电盒中的充电顶针没有接触	请确认耳机金属充电端子与充电盒中的充电顶针接触情况是否吻合。
	充电盒的电池电量不足	正常来说,将耳机收入电量足够的充电盒中,并阖上盖子,耳机会自动关闭,并开始充电,无法顺利开始充电的情况,有可能是因为充电盒电池电量不足的关系。请将充电盒充电之后,再度尝试向耳机进行充电。关于充电方法,请参阅使用说明书第31页的「充电方式」内容。
	使用本产品配件以外的耳胶	正常来说,将耳机放入电量足够的充电盒中,并阖上盖子,耳机会自动关闭,并开始充电,使用本产品附属品以外的耳胶时,充电盒的充电功能可能会受到阻扰,有可能造成充电不足的情况。请更换成本产品附属的耳胶后,再确认是否能正常充电。



状况	原因	对应方式
耳机无法充电	充电盒的盖子不能阖上	充电盒里耳机置入中的状态下盖子无法阖上的情况下，不能顺利充电。请确认充电盒的盖子是否完整阖上。
耳机无法正常被搜寻 / 无法连线配对	耳机无法连线配对	有可能经由重置设定使问题得以改善。 关于重置设定的方法，请参阅使用说明书第 36 页「重置方法」的内容。
	(经过一次连线配对后) 与先前成功连线配对的机器自行连线	请将机器中先前成功连线配对的资料消除后，再度进行连线配对。
音乐播放中讯号接收不良	受到外在因素的干扰，导致影响收讯品质	本机的蓝牙通信设定所使用的频道是在 2.4GHz。该频道广为 Wi-Fi 及许多无线产品使用，可能造成频道中各机器讯号间相互的干扰。  2.4GHz 频道无法穿透水分，会因温度或雨天等情形下受到影响，另外人体中也富含水分，信号接受能力也会因人而异。再者讯号接收也仰赖智能手机等机器的晶片性能。  因此，在自家环境下，可以尝试将周围未使用的 Wi-Fi / 蓝牙等设定关闭。  在外出的情况下，将包中的智能手机移动到胸前的口袋等位置，可能经由缩短机器间的距离，而改善收讯的情况。

状况	原因	对应方式
只有单边有声响	左右耳机间的连线遭到解除	有可能经由重置设定使问题得以改善。 关于重置设定的方法，请参阅使用说明书第 36 页「重置方法」的内容。
	单边耳机的电池没电	请将耳机安置在电量足够的充电盒中并阖上盖子对耳机本体进行充电。 关于充电方法，请参阅使用说明书第 31 页的「充电方式」内容。
单边耳机的电力消耗速度较快	规格上单边耳机为主机，另一边则成为子机，左右耳机间的负荷量会有差异	蓝牙耳机的规格上，一般来说会有一单边为主机，而另一边则成为子机的状态下来进行通讯。为此，子机端的耳机只要跟主机端的耳机进行通讯连线，而主机端的耳机则不仅仅要跟智能手机等机器进行连线通讯，还需要与子机端耳机保持通讯连线，因此左右耳机承受的通讯负荷量自然会有所不同。并可能造成左右耳机在电量消耗上的不同。
需长时间才能完成充电的情况下	充电时所使用的 USB 变电器功率低弱	当利用 PC 等的 USB 连接埠进行充电时，有可能因为输出电量功率不足，而拉长了产品充电所需时间。因此，在对本产品进行充电时，请选用 5V/1A 规格的 USB 变电器。
触控感知面板无反应	触控感知面板不干净或有水滴附着等	触控感知面板不干净或有水滴附着的情况下，触控感知面板功能会受影响，可能造成耳机无法正常操作。请尝试用干净柔软的布来擦拭面板上的污渍或水分。

## 耳机保养

清理残留在滤音网的异物时请使用牙签轻轻挑取。请注意别让异物掉入耳机内部。



## 保修以及售后服务

敝社产品的保修期自购买日起一年内有效。保修期内将按照敝社的保修条款提供维修服务。保修对象仅对该产品的购买国家有效。如果您对本产品有任何疑问或寻求售后服务时，请向购买店家或代理商进行咨询。

1. 商品在保修期内，且遵守使用说明，仍产生故障，敝社将免费提供维修服务。
2. 商品在保修期内，但出现以下情况，敝社将酌情收取维修费用：
  - (1) 无法出示保证书中记载之必要凭证资料时。
  - (2) 敝社及敝社所认可特定机关以外的第三方或是客人自身所进行的改造、分解、修理等情况。
  - (3) 商品在使用过程中受到强烈的外力冲击、进水等情况。故障因受到不合理外力而致使断裂的状况。
  - (4) 火灾、地震、风水灾害、落雷等自然灾害而造成的故障。
  - (5) 表面痕迹清除、单独腔体维修。

单边耳机遗失时：

由于贩售地域的法律及限制条件上的不同，单边耳机的贩售服务也会有所不同。万一单边耳机遗失时，请向购买店家或代理商进行咨询。

制造商：

final Inc.

3-12-7 Kitakase, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,  
Kanagawa 212-0057, Japan

※因为有规格更动的可能性，最新版本的使用说明书请扫描此二维码。



ag

# Warranty Card

本卡片为利用保修服务时所需要的认证卡片。  
请将此卡片与能证明购买日期的凭证资料(如: 购买收据)  
一同保管并于接受保修服务时一并提示。